



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.59
13 ноября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
во вторник, 13 ноября 1984 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)

Доклад Международного агентства по атомной энергии [14]:

- а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Агентства (A/39/458 и Add.1);
- б) проект резолюции (A/39/L.15).

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ:

- а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Агентства (A/39/458 и Add.1);
- б) проект резолюции (A/39/L.15).

Г-н БАТЛЕР (Австралия) (устный перевод с английского): Освоение атомной энергии – это, пожалуй, самая грандиозная задача, когда-либо стоявшая перед человечеством.

Мирное использование атомной энергии открывает возможности для решения многих крупнейших проблем, с которыми приходится сталкиваться человечеству. Я имею в виду возможности обеспечения нормального уровня жизни, к чему так настойчиво стремятся все люди. Электроснабжение, теплоснабжение, освещение – все это способна обеспечить атомная энергия. Она способна приводить в движение огромные корабли и спутники связи. Она применяется в сельском хозяйстве и медицине – она является источником рентгеновских лучей, которые теперь повседневно используются в современной медицине.

Однако атомная энергия также таит в себе и огромный потенциал ужасной разрушительной силы. Я, разумеется, говорю о ядерном оружии, которого сегодня накоплено так много, что ядерное разоружение и прекращение всех ядерных испытаний стали наиболее неотложным вопросом нашей повестки дня.

Тридцать один год тому назад тогдашний президент Соединенных Штатов, президент Эйзенхауэр, выступая в этом огромном зале, произнес речь "Атом на службе мира". Это выступление и содержащиеся в нем предложения стали огромным шагом, можно сказать, качественным скачком в направлении решения этой грандиозной задачи освоения атомной энергии.

(Г-н Батлер, Австралия)

Спустя три года после детальных переговоров был разработан Устав Международного агентства по атомной энергии.

В Уставе нашли отражение оба аспекта атомной энергии. В нем содержится обязательство содействовать мирному применению атомной энергии и гарантировать, чтобы мирная деятельность в ядерной области и ядерные материалы никогда не были бы использованы в каких-либо военных целях.

Австралийское правительство считает, что Устав Международного агентства по атомной энергии и само Агентство — орган, который был создан на основе этого Устава, — представляют собой одно из крупнейших достижений атомного века.

Австралия принимала участие в конференции по выработке Устава и была государством-основателем Агентства. С самого начала она является членом Совета управляющих Агентства.

Поэтому не может быть никаких сомнений в том, что Австралия является твердым сторонником деятельности Агентства и глубоко привержена принципам, воплощенным в его Уставе.

Сегодня мы вновь рассматриваем ежегодный доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Доклад свидетельствует о том, что в течение истекшего года Агентство выполняло исключительно важные функции, которые ему поручены.

На наше рассмотрение представлен проект резолюции, представляющий собой решение Ассамблеи по данному докладу Международного агентства по атомной энергии. Австралия является соавтором этого проекта резолюции, документ A/39/L.15, и мы выражаем надежду и убежденность в том, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

(Г-н Батлер, Австралия)

В данном случае при обсуждении деятельности Агентства я считаю необходимым упомянуто о той роли, которую Агентство играет в деле поддержки Договора о нераспространении ядерного оружия. В 1985 году, уже в третий раз, будет проведено рассмотрение хода выполнения Договора о нераспространении.

Этот Договор имеет жизненно важное значение в нескольких отношениях. Во-первых, ни к какому другому договору о контроле над вооружениями не присоединилось такое большое число государств. Я хотел бы здесь подчеркнуть, что, по мнению Австралии, Договор о нераспространении - это прежде всего договор о контроле над ядерными вооружениями.

(Г-н Батлер, Австралия)

Во-вторых, Договор о нераспространении является наиболее эффективным и не идет в сравнение ни с каким другим договором.

В-третьих, Договор о нераспространении непосредственно обеспечивает безопасность всего мира, безопасность всех государств-членов, независимо от того, подписали они или не подписали Договор о нераспространении.

Я хотел бы просить представителей подумать над тем, какое бы положение существовало в мире без Договора о нераспространении. Кто может утверждать, что его безопасность будет большей или более гарантированной при отсутствии Договора о нераспространении? Я думаю, что ответ будет ясен. Задача ограничения распространения ядерного оружия является центральной для безопасности всех нас. Договор о нераспространении обеспечивает эту задачу, и он будет и должен продолжать делать это.

Договор о нераспространении очень уникален, потому что: в соответствии с ним установлена система международной инспекции, направленная на обеспечение проверки обязательств по Договору. Эта система является наиболее эффективной из всех существующих и должна послужить образцом для других соглашений о контроле над вооружениями, которые могут потребовать проверки. Такова связь между МАГАТЭ и Договором о нераспространении, так как именно система гарантий МАГАТЭ выполняет необходимые функции проверки Договора о нераспространении.

Я полагаю, что нам всем следует быть признательными МАГАТЭ за то, что оно обеспечивает эту важнейшую систему гарантий и делает это с большой эффективностью.

Когда мы будем рассматривать действие Договора о нераспространении в следующем году, по мнению Австралии, нужно начать с подтверждения важнейшей функции Договора о нераспространении в деле обеспечения сохранения мира и безопасности всего мира. Мы также убеждены в том, что роль системы гарантий Агентства должна быть полностью признана и поддержана.

(Г-н Батлер, Австралия)

В ходе рассмотрения действия Договора будет высказана озабоченность в связи с необходимостью дальнейшего осуществления положений Договора о нераспространении. Значительная обеспокоенность в связи с этим будет связана и с обязательствами и по статье VI Договора. Австралия признает такую озабоченность и действительно во многом разделяет её. Поэтому Австралия безоговорочно привержена делу прекращения всех ядерных испытаний и вместе с Новой Зеландией работала и представила Ассамблее резолюцию, осуществление которой обеспечит практический прогресс на пути к договору о всеобъемлющем запрещении испытаний. Мы надеемся, что эта резолюция встретит широкую поддержку этой Ассамблеи.

В начале этого выступления я говорил о проблемах, связанных с атомной энергетикой. Эти проблемы стоят очень остро перед Австралией, и возможно более остро, чем где-либо еще в мире. Австралия располагает свыше 30 процентов известных запасов урана в мире. В связи с этим в Австралии существует глубокое понимание и осознание простыми людьми проблем ответственного использования ядерной энергии. Многие австралийцы полагают, что, возможно, наилучшее, что может предпринять Австралия в плане содействия задаче нераспространения, заключается в том, чтобы оставить австралийский уран в земле. В Австралии были большие дискуссии по этому вопросу. Мнение подавляющего большинства в этом споре и австралийской общественности, в целом, свидетельствует о том, что мы должны добывать и экспортировать некоторую часть урана для мирных целей. Но эта наша политика и обязательство предусматривают, что австралийский уран никогда не будет использоваться для ядерного оружия. Наше участие в МАГАТЭ и наша активная деятельность в рамках Договора о нераспространении и системы гарантий являются жизненно необходимыми для выполнения этого обязательства.

(Г-н Батлер, Австралия)

В заключение я хочу выразить признательность и поздравления австралийского правительства г-ну Бликсу, Генеральному директору МАГАТЭ, и в его лице всем его сотрудникам. Они выполняют свою работу очень умело и с самоотверженностью и, делая это, они оказывают нам очень большую услугу.

Г-н СРЕБРЕВ (Болгария) (устный перевод с английского): Делегация Народной Республики Болгарии с большим интересом и вниманием заслушала вступительное заявление Генерального директора Международного Агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Ганса Бликса и с удовольствием отметила значительную работу, проделанную Агентством в прошлом году.

В докладе Международного Агентства по атомной энергии за 1983 год отражается в полной мере и подробно многосторонняя деятельность этой международной организации, которая явилась важным фактором в деле укрепления международного мира, безопасности и сотрудничества.

Роль Международного Агентства по атомной энергии в качестве многостороннего центра по согласованию усилий государств-членов для обеспечения применения ядерной энергии в мирных целях и в качестве важного фактора в укреплении системы нераспространения ядерного оружия, получило первоочередное значение. Гонка вооружений, включая гонку ядерных вооружений, приобрела беспрецедентный размах из-за конкретных действий империалистических кругов на Западе, направленных на изменение существующего военно-стратегического равновесия в мире.

Это сложное и напряженное положение в мире отрицательно сказалось на развитии гармоничного и взаимовыгодного международного сотрудничества, направленного на обеспечение использования ядерной энергии в мирных целях. Мы явились свидетелями растущих амбиций в приобретении ядерного оружия со стороны государств, которые не являются участниками Договора о нераспространении и которые не

(Г-н Сребрев, Болгария)

поставили под эффективный контроль МАГАТЭ свои ядерные программы в мирных целях. Это вызывает особую тревогу в отношении тех государств, которые находятся в регионах конфликтов и напряженности. Если ядерный конфликт разразится в каком-либо из этих опасных регионов, он может стать прелюдией ко всемирной ядерной катастрофе. Именно поэтому у нас вызывает глубокую тревогу ядерные амбиции Южной Африки и Израиля.

Сейчас в период подготовки к проведению третьей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении особенно важно усилить действия всех миролюбивых государств, которые искренне заинтересованы в укреплении системы гарантий, и убедить все большее число государств присоединиться к этому международному договору и придать ему универсальный характер. Народная Республика Болгария рассматривает Договор о нераспространении в качестве инструмента, который продемонстрировал свою жизненность и служит как интересам государств, обладающих ядерным оружием, так и интересам государств, не обладающих им. Мы убеждены, что Договор о нераспространении будет и в будущем вносить свой вклад в создание стабильности и доверия в международных отношениях и послужит основой для обеспечения применения ядерной энергии неядерными государствами в мирных целях.

Сегодня, когда применение ядерной энергии еще более усиливается и международная торговля расщепляющимися материалами и оборудованием расширяется, вопрос, касающийся дальнейшего укрепления системы гарантий Агентства, приобрел первостепенное значение в контексте мер по повышению эффективности ядерного нераспространения. Эта уникальная и общепризнанная деятельность по международному контролю оправдала ожидания. Число инспекций, которые уже охватывают 50 стран, постоянно растет. Эффективность инспекций повысилась, а также укрепилась уверенность в том, что расщепляющиеся материалы, находящиеся под системой гарантий Агентства, используются в мирных целях.

(Г-н Сребрев, Болгария)

Правительство Народной Республики Болгарии всегда оказывало и будет оказывать обширную помощь и сотрудничество в укреплении деятельности по контролю со стороны Агентства. Мы открыли наши ядерные установки для испытания контрольных устройств и оборудования и утвердили всех инспекторов, предложенных МАГАТЭ, таким образом повысив эффективность их работы.

(Г-н Сребрев, Болгария)

Моя страна придает особое значение физической защите ядерных установок и расщепляющихся материалов. В соответствии с рекомендациями Генеральной конференции МАГАТЭ на двадцать седьмой сессии Государственный совет Народной Республики Болгарии 3 марта 1984 года ратифицировал Конвенцию о физической защите расщепляющихся материалов.

Программа МАГАТЭ по технической помощи и сотрудничеству успешно осуществлялась в 1983 году. Как свидетельствует ежегодный доклад, в период с 1980 по 1983 год стоимость программы технической помощи в текущих ценах увеличилась вдвое. Все это демонстрирует адекватность и надежность политики финансирования технической помощи на добровольной основе в национальной валюте в соответствии с плановыми заданиями.

В качестве члена Совета управляющих МАГАТЭ делегация Болгарии уже заявила о некоторых своих соображениях в отношении улучшения использования Фонда технической помощи и сотрудничества. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить удовлетворение правительства Народной Республики Болгарии в отношении всестороннего взаимовыгодного сотрудничества с МАГАТЭ. В 1983 году вместе с другими странами мы явились организаторами ряда важных мероприятий, таких как научно-ознакомительная поездка по вопросу содействия применению ядерной энергии, а также межрегиональные курсы подготовки и научно-ознакомительная поездка, связанная с использованием индуцированных мутаций при селекции растений. Моя страна продолжает вносить вклад в Международную систему информации по ядерной энергетике, а болгарские специалисты активно участвуют в заседаниях, практикумах, семинарах и симпозиумах, организуемых Агентством.

В качестве члена Совета управляющих на период с 1982-1984 годов Народная Республика Болгария приложила все усилия для улучшения многосторонней деятельности МАГАТЭ и укрепления ее роли как

(Г-н Сребрев, Болгария)

престижной международной организации, несущей большую ответственность за поддержание международного мира и безопасности и за содействие плодотворному международному сотрудничеству в применении ядерной энергии. Мы высоко ценим наше сотрудничество с МАГАТЭ и с его Генеральным директором г-ном Бликсом и будем продолжать работу по осуществлению благородных целей этой важной международной Организации.

Г-н МАРИН БОШ (Мексика) (устный перевод с испанского):

Делегация Мексики с большим интересом заслушала очень четкое выступление Генерального директора МАГАТЭ г-на Бликса, который представил ежегодный доклад Агентства. Мы высоко ценим откровенность этого выступления. Действительно, в последние годы мы привыкли к энтузиазму и разумному оптимизму, с которыми г-н Бликс руководит работой венского Агентства, привыкли мы и к его четким, откровенным и конструктивным докладам.

Мы выражаем удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым Агентством в своей деятельности за прошедшие годы в целях ускорения и увеличения вклада атомной энергетики в дело мира, здравоохранения и процветания всего мира, как говорится в Уставе Агентства. В прошлом году удалось обеспечить заметное увеличение средств, которыми располагает Агентство в целях технического сотрудничества, тем не менее нет сомнения в том, что предстоит сделать еще многое в этой связи.

Деятельность Агентства имеет особое значение в свете предстоящего проведения двух важных международных мероприятий: третьей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая должна состояться в 1985 году, и Конференции Организации Объединенных Наций по развитию международного сотрудничества и мирному использованию ядерной энергии, которая состоится в 1986 году. При подготовке этих двух мероприятий

(Г-н Марин Бош, Мексика)

Агентство должно сыграть видную роль. Об этом свидетельствует и документация, которая уже была представлена на рассмотрение Подготовительного комитета третьей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении.

Однако эти две международные конференции также должны дать трем государствам, обладающим ядерным оружием и являющимся участниками Договора о нераспространении, бесценную возможность продемонстрировать на деле свою полную готовность скрупулезно соблюдать обязательства, зафиксированные в статье IV Договора о том, чтобы:

"способствовать ... самому полному обмену оборудованием, материалами, научной и технической информацией об использовании ядерной энергии в мирных целях" (резолюция 2373 (XXII), Приложение, статья IV).

Разумеется, эти две международные конференции должны будут также рассмотреть и вопросы деятельности Агентства в том, что касается выполнения положений о гарантиях, предусмотренных в Договоре о нераспространении ядерного оружия. В этой связи необходимо также отметить и ту роль, которую Агентство играет в отношении Договора Тлателолко. Однако чрезмерный упор на этом аспекте работы Агентства может еще больше заострить внимание на дисбалансе между обязательствами, которые взяли на себя государства, не обладающие ядерным оружием и являющиеся участниками Договора о нераспространении, и государствами-депозитариями этого Договора. Мы хотели бы подчеркнуть, что в некоторых выступлениях, которые мы прослушали вчера и сегодня утром, наблюдается определенная тенденция, имеющая своей целью попытаться убедить международное сообщество в том, что этот Договор касается лишь горизонтального нераспространения ядерного оружия.

В этом контексте мы хотели бы согласиться с оценкой, которую высказал вчера Генеральный директор МАГАТЭ. Он заявил, что

(Г-н Марин Бош, Мексика)

выражается сильная озабоченность в странах, не обладающих ядерным оружием, но являющихся участницами Договора о нераспространении в связи с отсутствием соответствующих мер, направленных на выполнение положений Договора в том, что касается ядерного разоружения, содержащихся в десятом пункте преамбулы и в статье VI Договора. Деятельность Конференции по разоружению в этом году, а также Комиссии по разоружению и дискуссия, проводимая сейчас по всем этим вопросам в рамках Первого комитета на этой сессии Генеральной Ассамблеи, никоим образом не могут вселять оптимизм в этой связи.

Г-н ХЮКЕ (Германская Демократическая Республика) (устный перевод с английского): Позвольте мне в самом начале моего выступления поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Бликса за полный и информативный доклад, который он представил о работе Организации в 1983 году. Я также выражаю благодарность всему персоналу Агентства.

Деятельность МАГАТЭ проходит в сложной и напряженной международной обстановке. По мнению Германской Демократической Республики, для продолжения успешной работы МАГАТЭ необходимо приложить все усилия, чтобы активизировать борьбу за предотвращение ядерной войны и за ядерное разоружение. Вот почему Германская Демократическая Республика, также как и другие социалистические государства, в течение многих лет настоятельно призывает к серьезным и плодотворным переговорам по разоружению в духе доброй воли и с учетом законных интересов безопасности всех сторон и к возвращению к политике разрядки.

(Г-н Хюке, Германская Демократическая Республика)

Поэтому мы выступаем против стремления к военному превосходству, наращиванию вооружений и политики свершившегося факта, примером чего является размещение нового американского оружия первого удара в Западной Европе, и против стратегии угроз и шантажа международных организаций в их деятельности.

Моя страна неоднократно проявляла свое желание к диалогу и плодотворному международному сотрудничеству. Исходя из этого, мы рассматриваем наши усилия для обеспечения того, чтобы Международное агентство по атомной энергии успешно продолжало свою работу.

Мирное использование ядерной энергии является позитивным и необходимым фактором, который облегчает доступ человечества к достижениям научной и технологической революции.

Германская Демократическая Республика призывает к тому, чтобы использование этой формы энергии в мирных целях признавалось в качестве неотъемлемого права каждого государства. Важным условием этого является строгое соблюдение всех положений международного права, направленных на предотвращение возникновения новых государств, обладающих ядерным оружием.

Мы считаем дальнейшее укрепление и развитие полномасштабной системы гарантий, как это предусмотрено Договором о нераспространении ядерного оружия, одним из важнейших вкладов Международного агентства по атомной энергии в направлении достижения этой цели. Такие меры оказали бы непосредственное благоприятное влияние на международную безопасность.

Моя страна может подтвердить, исходя из своего собственного опыта, что применение полномасштабных гарантий нельзя рассматривать как дискриминацию против государств, не обладающих ядерным оружием. Это никоим образом не препятствовало ГДР в мирном использовании ядерной энергии.

(Г-н Хюке, Германская Демократическая Республика)

Хорошо известно, что мое правительство занимает твердую позицию в отношении важности ядерной энергии для осуществления растущих энергетических потребностей. В соответствии с этим осуществление программы ГДР в области ядерной энергетики будет постоянно продолжаться. В первой половине девяностых годов совокупная мощность действующих атомных электростанций составит приблизительно 5 000 мегаватт. Все это будет сделано в тесном сотрудничестве с Советским Союзом и другими социалистическими странами в рамках Совета Экономической Взаимопомощи.

Кроме того, система гарантий МАГАТЭ показывает, что при условии наличия политической воли государств можно осуществлять эффективную проверку выполнения соглашений по ограничению вооружений и разоружению. Мы высоко ценим опыт, накопленный МАГАТЭ в этой области, и выступаем за использование его для достижения положительных результатов в других областях.

Конвенция по физической защите ядерных материалов — это важный инструмент предотвращения злоупотребления ядерными материалами. Германская Демократическая Республика, которая в числе первых ратифицировала Конвенцию, поддерживает призыв ко всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к этому важному международному соглашению.

Германская Демократическая Республика выступает за сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии, если такое сотрудничество полностью соответствует основным целям и принципам Организации Объединенных Наций и МАГАТЭ. Моя страна решительно поддерживает весь комплекс политических, правовых, организационных или административных мер, предпринимаемых для содействия международному сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии и, в то же время, для предотвращения дальнейшего распространения ядерного оружия, которое поставило бы под угрозу международную стабильность и привело бы к дальнейшему усилению опасности возникновения

(Г-н Хюке, Германская Демократическая Республика)

ядерной войны. Поэтому моя страна самым решительным образом призывает к серьезным и продуктивным переговорам по ядерному разоружению, как это неоднократно предлагалось социалистическими государствами.

Третья конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, одного из главных документов в области ограничения вооружений и разоружения, запланирована на 1985 год.

Германская Демократическая Республика придает максимальное значение этому Договору. Мы по-прежнему считаем его не окончательной целью, а одним из шагов на пути к ядерному разоружению. В своей оценке мы исходим из того, что в нем максимально учитываются законные интересы всех государств, больших и малых, обладающих ядерным оружием и не обладающих им. В наше время нет другой альтернативы этому Договору.

Германская Демократическая Республика активно стремится к тому, чтобы Третья конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия была должным образом и тщательно подготовлена с тем, чтобы она прошла успешно, поскольку мы убеждены, что позитивный результат этой Конференции создаст благоприятные условия для Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии.

То обстоятельство, что Израиль и Южная Африка все еще не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия, вызывает серьезную тревогу. ГДР решительно поддерживает требование подавляющего большинства государств, отраженное в резолюциях GC/XXVIII/739 и GC/XXVIII/741, которые были приняты на двадцать восьмой очередной сессии Генеральной Конференции Международного агентства по атомной энергии, состоявшейся в Вене в сентябре этого года. До сих пор Израиль уклоняется от недвусмысленного заявления о том, что он не

(Г-н Хюке, Германская Демократическая Республика)

повторит такого преступного акта, как нападение в 1981 году на иракский ядерный научно-исследовательский центр. Те государства, которые располагают ядерными установками, не охваченными системой гарантий МАГАТЭ, и которые способны производить расщепляющиеся материалы, пригодные для использования в ядерном оружии, представляют собой особую опасность для соседних районов и мира во всем мире. Такого рода ситуация наносит ущерб целям и принципам МАГАТЭ и ставит под угрозу режим нераспространения, а также международную безопасность. Мы решительно требуем, чтобы эти государства поставили все свои ядерные установки под систему гарантий МАГАТЭ.

Германская Демократическая Республика высоко ценит достижения МАГАТЭ в области содействия международному сотрудничеству в мирном использовании ядерной энергии. Мы приветствуем тенденции и приоритеты, намеченные в программе Агентства на период 1985-1986 годов.

Как видно из доклада Генерального директора, до сих пор самым успешным годом был 1983 год с точки зрения объема технической помощи, предоставленной Агентством. Хотя в 1982 году было осуществлено около 500 проектов, число их в 1983 году превысило 700. В настоящее время приблизительно 800 проектов выполняются. Рост реальной помощи, оказанной Агентством, может быть проиллюстрирован сопоставлением первого полугодия 1983 года и того же периода в 1984 году, за которые наблюдалось увеличение на 35 процентов назначений экспертов, на 24 процента в долларовом выражении расходов на оборудование и на 13 процентов число предоставленных стипендий в этой области.

(Г-н Хюке, Германская
Демократическая Республика)

Принцип добровольных платежей в национальной валюте на цели финансирования технической помощи был успешным в течение многих лет. Мы считаем, что опыт Агентства, накопленный в этом отношении, должен быть определенно обобщен, чтобы тем самым помочь другим организациям в системе Организации Объединенных Наций в использовании имеющихся средств, которые до сих пор не используются.

Будучи членом Совета управляющих, Германская Демократическая Республика будет всячески содействовать Секретариату в его усилиях по дальнейшему повышению эффективности технической помощи.

Моя страна продолжает увеличивать добровольные взносы на цели оказания технической помощи. Мы придаем большое значение оказанию помощи развивающимся странам в подготовке их собственных кадров в области мирного использования ядерной энергии. Для этой цели мы организуем курсы по подготовке и инспекционные поездки по нашей стране.

Мы поддерживаем деятельность МАГАТЭ как в области международного обмена опытом, так и по сотрудничеству в области ядерной безопасности, устранения отходов и Международной системе информации в области ядерной энергетики (ИНИС).

На предстоящие годы Международное агентство по атомной энергии поставило перед собой грандиозные цели. Германская Демократическая Республика заявляет о своем постоянном активном сотрудничестве в осуществлении этих целей. Агентство может внести ценный вклад в осуществление принципа мирного сосуществования государств с различными социальными системами, и оно должно сделать это. Мы привержены этому принципу.

В качестве одного из авторов проекта резолюции A/39/L.15, который вчера был столь умело представлен представителем Египта, мы призываем другие делегации поддержать этот проект и принять резолюцию консенсусом.

Г-н ТАМАЧИ (Пакистан) (устный перевод с английского):

Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить нашу признательность г-ну Гансу Бликсу, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии, за представленный полезный и всеобъемлющий доклад о деятельности Агентства за 1983 год. Нам приятно отметить, что под руководством г-на Ганса Бликса Агентство расширило круг своей деятельности в различных областях, входящих в рамки его полномочий.

Две важные задачи Международного агентства по атомной энергии состоят в следующем: содействовать использованию ядерной энергии в мирных целях и участвовать в усилиях, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия. Вряд ли можно переоценить значение содействия использованию ядерной энергии в мирных целях в мире, который сталкивается с перспективой истощения ископаемых источников энергии. Поэтому Агентство должно уделить максимум возможного внимания и средств достижению этой цели. Это, однако, не снижает значения деятельности Агентства в области ядерного нераспространения, которой Агентство должно по-прежнему уделять все возможное внимание.

В течение 1983 года суммарная мощность действующих АЭС увеличилась на 10 процентов. Доля производимой в 1983 году на АЭС электроэнергии составила 12 процентов от общего мирового объема производства электроэнергии. Однако из 25 новых атомных станций, которые были подключены к энергосетям в течение года, только 3 находились в развивающихся странах.

В докладе Агентства за 1983 год предполагается, что в 2000 году на долю АЭС будет приходиться 20 процентов от общемирового производства электроэнергии. Но из этих прогнозов также очевидно, что немногие новые развивающиеся страны смогут добиться прогресса на пути начала программ ядерной энергетики в ближайшем будущем. Очевидный вывод, к которому можно прийти на основе этих прогнозов, заключается в том, что Международное агентство по атомной энергии должно

(Г-н Тамачи, Пакистан)

еще больше расширить свои программы, направленные на обеспечение всеобъемлющей помощи развивающимся странам в деле освоения ядерной энергии.

Мы с удовлетворением отметили, что объем средств, предоставленных для программ технического сотрудничества, организованных Международным агентством по атомной энергии, возрос на 25 процентов: с 27,5 млн. долл. США в 1982 году до 34,5 млн. долл. США в 1983 году. Это выглядит в благоприятном свете по сравнению с повышением на 12,4 процента, отмеченных за период с 1981 по 1982 год. Однако общая стоимость технической помощи, предоставленной фактически в 1983 году, составила всего 26,6 млн. долл. США.

Хотя мы и высоко ценим расширение мобилизации средств на осуществление программ технической помощи в течение 1983 года, мы, как и прежде, обеспокоены сохраняющимся дисбалансом между средствами, выделяемыми на цели технической помощи, и средствами, выделяемыми на цели гарантий. Средства, выделяемые на цели гарантий за счет бюджета Международного агентства по атомной энергии, резко возросли с 1975 года, в то время как средства на осуществление программ технической помощи возрастали относительно медленными темпами. Естественно, такой дисбаланс отрицательно сказывается на возможностях Агентства в плане удовлетворения растущих потребностей развивающихся стран в технической помощи и сотрудничестве. Пакистан не выступает против любых обоснованных увеличений расходов, связанных с гарантиями. В то же время мы считаем, что Агентство должно выделять достаточно средств для осуществления своих программ технической помощи, с тем чтобы надлежащим образом откликаться на запросы о помощи, поступающие от развивающихся стран.

Другой важный аспект деятельности Международного агентства по атомной энергии касается укрепления принципов ядерной безопасности во всем мире. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем

(Г-н Тамачи, Пакистан)

вклад Агентства, в частности, выражающийся в виде поощрения и помощи государствам-членам в деле осуществления, помимо прочего, сводов положений и руководств Программы норм по ядерной безопасности, недавно пересмотренных основных норм по безопасности в области радиационной защиты и руководящих принципов, разрабатываемых в настоящее время для планирования мероприятий и готовности на случай аварий.

Существующая система гарантий Агентства (INFCIRC/66/Rev.2) является надежным и эффективным инструментом для обнаружения случаев переключения ядерных материалов на немирные цели. Мы полностью разделяем мнение о том, что вместо того, чтобы изменять эту систему, Агентство должно сосредоточить свою деятельность на строгом соблюдении этой системы на недискриминационной основе.

Наконец, моя делегация хотела бы обратить внимание на одну вызывающую сожаление тенденцию некоторых поставщиков ядерных материалов вводить односторонние и необоснованные ограничения на передачу ядерного оборудования, материалов и технологии развивающимся странам. Само собой разумеется, что подобная практика подрывает основы международного режима ядерного нераспространения, который признает право государств, не обладающих ядерным оружием, на использование ядерной энергии в мирных целях. Страны третьего мира не могут пойти на какой-либо план, согласно которому ядерная технология и впредь будет оставаться исключительной прерогативой лишь нескольких привилегированных государств. Любые попытки навязать такую явно несправедливую систему будут не только тщетными, но и могут привести к обратным результатам.

(Г-н Тамачи, Пакистан)

Поэтому мы обращаемся с настойчивым призывом к странам - ядерным поставщикам выполнить взятые ими на себя обязательства и помочь странам третьего мира в освоении ядерной энергии в мирных целях в соответствии со своими собственными национальными приоритетами и потребностями. Само собой разумеется, что любая передача мирной ядерной технологии развивающимся странам должна осуществляться на разумных и равноправных условиях в соответствии с надлежащими и недискриминационными гарантиями.

Г-н ЗАХАВИ (Ирак) (устный перевод с английского): Наша делегация желает воздать должное Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) и его Генеральному директору г-ну Бликсу за доклад, представленный Агентством данной Ассамблее. Мы считаем, что деятельность, связанная с ядерной энергией, ядерной безопасностью, биологическими науками, ядерным топливным циклом и техническим сотрудничеством, имеет немаловажное значение для всех государств-членов. В этой связи мы настоятельно призываем МАГАТЭ еще больше расширить эту деятельность, с тем чтобы содействовать международному сотрудничеству и использованию ядерной энергии в мирных целях.

В настоящее время мы считаем, что многие развивающиеся страны, включая и нашу, особенно заинтересованы в ядерно-энергетическом планировании и в развитии и подготовке кадров. Работа по проведению выборочного исследования на месте, на нашей первой ядерной электростанции, уже началась. Мы надеемся, что первая часть этого исследования будет завершена к июлю 1985 года. В свете этого исследования будут предприняты и другие шаги в соответствии с планом, одобренным нашей Комиссией национального планирования.

Мы хотели бы сделать следующие замечания по некоторым частям находящегося на нашем рассмотрении доклада. Нам хотелось бы, чтобы затраты на деятельность, связанную с гарантиями, были представлены таким же образом, как представлена та часть доклада,

(Г-н Захави, Ирак)

которая касается технической помощи и сотрудничества. Мы считаем, что достижению равновесия между этими двумя основными видами деятельности Агентства следовало бы, как и прежде, придавать первоочередное значение в программах Агентства.

В своем вчерашнем заявлении Генеральный директор обратил наше внимание на некоторые вопросы, которыми занимается МАГАТЭ и которые волнуют также Генеральную Ассамблею, а именно: израильское нападение на иракский ядерный реактор и ядерный потенциал Южной Африки.

Генеральный директор совершенно справедливо указал, что некоторые аспекты этих двух вопросов подпадают под уставные обязательства Агентства. В том, что касается Ирака, мы хотели бы заверить Генерального директора и Генеральную Ассамблею в том, что мы не намеревались и не намерены поднимать в МАГАТЭ вопрос о каких-либо политических последствиях израильского агрессивного акта.

Мы подняли вопросы, связанные с уставными обязательствами Агентства, а именно: вопросы о последствиях израильского нападения и угрозы повторить его для роли Агентства, его деятельности, системы гарантий и будущего использования ядерной энергии в мирных целях и вследствие этого для международного сотрудничества.

Нашей целью участия в МАГАТЭ является также изыскание путей и средств заставить Израиль выполнять резолюции Агентства. Однако политические вопросы были подняты другими делегациями, особенно теми, которые утверждают, что МАГАТЭ не должно заниматься израильским нападением и его последствиями, поскольку оно некомпетентно рассматривать такой вопрос. Кроме того, некоторые делегации выступали с заявлениями, угрожая выйти из членов Агентства, — эти угрозы были вызваны чисто политическими мотивами — даже тогда, когда рассматриваемые Агентством вопросы бесспорно входили не только в его компетенцию, но являлись также его уставными обязательствами.

(Г-н Захави, Ирак)

Позиция этих делегаций, выступающих против рассмотрения данного вопроса в МАГАТЭ, становится еще более несостоятельной, когда те же самые делегации выступают также против рассмотрения этого вопроса здесь, на Генеральной Ассамблее, заявляя нам, что дальнейшее рассмотрение этого вопроса ни к чему не приведет.

Такой подход может лишь подтвердить тенденцию ослабить роль Организации Объединенных Наций, заявить миру, что Организация Объединенных Наций мало что может сделать в отношении такого беспрецедентного нападения на поставленный под гарантии ядерный реактор, что безнадежно обращаться в компетентные международные организации и что каждая страна должна сама заниматься своими собственными установками.

Поскольку Генеральный директор указал на случаи с Израилем и с Южной Африкой как на особые случаи, становится тем более непонятным, почему в рассматриваемом нами докладе не делается различия между этими двумя и другими государствами-членами Агентства. Так, в пункте 310 доклада эти два режима названы среди других государств-членов.

Сейчас общеизвестно, что Израиль продолжает на всех уровнях игнорировать гарантии Агентства, на словах и на деле подрывать доверие к Агентству, систему гарантий и принципы нераспространения. Мы считаем, что в докладе должны были бы быть отражены фактическое положение в этих двух странах и создаваемая ими угроза для будущего развития ядерной энергетики и для установленного режима нераспространения.

В пунктах 37-42 доклада по вопросам, представляющим особый интерес для Агентства и обсужденным Генеральной Ассамблеей, нет достаточной информации о том, какие действия были предприняты Агентством, если они вообще были предприняты, в осуществление резолюции Генеральной Ассамблеи. Было бы более целесообразно включить в доклад шаги и действия, предпринятые органами Агентства,

(Г-н Захави, Ирак)

определяющими его политику, в направлении отказа от сотрудничества с Израилем и постановки ядерной деятельности Израиля под систему гарантий.

В этой связи можно бы также задать вопрос о предпринятых действиях в осуществление резолюций Генеральной конференции МАГАТЭ, упомянутых в резолюции 38/8. Мы, в частности, имеем в виду резолюции GC(XXVII)/Res/407, 408 и 409, принятые двадцать седьмой сессией Генеральной конференции МАГАТЭ.

Мы надеемся, что в следующем ежегодном докладе эти замечания будут учтены таким образом, чтобы у нас отпала необходимость начинать следующий год с конкретной ссылки на них в резолюции Генеральной Ассамблеи по докладу Агентства.

Г-н ЦЯНЬ ЦЗЯДОУ (Китай) (устный перевод с английского): Я с большим интересом выслушал заявление Генерального директора МАГАТЭ г-на Бликса в связи с докладом о деятельности Агентства в 1983 году. Мы с удовлетворением отмечаем, что за 27 лет своего существования Агентство проделало полезную работу в области использования ядерной энергии в мирных целях, на благо всего человечества. Позвольте мне выразить признательность д-ру Бликсу и поздравить его в этой связи. Мы надеемся, что Агентство продолжит свои усилия в этом направлении и добьется еще больших успехов.

В этом году Китай стал полноправным членом МАГАТЭ и членом его Совета управляющих. Недавно китайская делегация впервые приняла участие в двадцать восьмой регулярной сессии Генеральной конференции Агентства и изложила принципиальную позицию Китая по основным пунктам повестки дня. Мы рады, что имеем возможность сотрудничать с другими государствами-членами Агентства в обсуждении вопросов использования ядерной энергии в мирных целях.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз от имени правительства Китая выразить благодарность всем тем государствам, которые поддерживают законные права Китайской Народной Республики в Агентстве.

(Г-н Цянь Цзядоу, Китай)

С развитием современной науки и техники и повышением спроса на энергоресурсы мирное использование ядерной энергии привлекает все большее внимание. Ядерная энергия является весьма многообещающим источником энергии. Однако в настоящее время развитие ядерной энергетики является несбалансированным. Согласно ежегодному докладу Агентства за 1983 год, из более чем 300 действующих в мире атомных электростанций только около десяти расположены в развивающихся странах. Для развивающихся стран такое положение является далеко не удовлетворительным. Вопрос о том, как помочь этим странам развивать ядерную энергетику, является основной задачей, которая стоит перед Агентством. Мы надеемся, что Агентство в полной мере учтет нужды развивающихся стран и предпримет эффективные меры для удовлетворения их потребностей.

Развитие ядерной энергетики связано с вопросом ядерного нераспространения. Мы полностью понимаем значение предотвращения ядерного распространения и принятия соответствующих мер в этом отношении. Тем не менее, мы выступаем против использования нераспространения в качестве необоснованного оправдания введения ненужных ограничений на сотрудничество в области технологии ядерной энергетики, чтобы сдержать ее развитие.

Китай занимает позитивную, равно как и последовательную позицию в отношении сотрудничества в области ядерной энергетики. 15 мая этого года премьер-министр Чжао Цзяян заявил в своем докладе о деятельности правительства, что

"Китай критически подходит к Договору о нераспространении ядерного оружия, имеющему дискриминационный характер, и отказался присоединиться к нему. Но мы никоим образом не выступаем и за ядерное распространение, равно как и не способствуем такому распространению, помогая другим странам разрабатывать ядерное оружие".

Такова основная политика, которую проводит Китай, осуществляя сотрудничество в области ядерной энергетики с другими странами.

(Г-н Цянь Цзядоу, Китай)

Руководствуясь этой политикой, Китай обеспечивает то, чтобы все ядерные материалы и оборудование, которые он экспортирует или импортирует, использовались только в мирных целях.

В своем заявлении д-р Бликс подчеркнул, что в области прекращения гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения наблюдается большое разочарование. Это действительно так. Мы также разделяем мнение о том, что

"Следует надеяться, что в предстоящем году мы будем свидетелями, по крайней мере, начала существенного прогресса в деле ядерного разоружения, а также дальнейших усилий по обеспечению максимально возможного доступа к использованию ядерной технологии в мирных целях и, в частности, в деле оказания помощи развивающимся странам в этой области". (A/39/PV.58, стр.14)

В своей резолюции 35/II2 от 5 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея приняла решение о созыве Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях. Китайское правительство поддерживает созыв этой Конференции и принимает участие в работе Подготовительного комитета. Мы готовы продолжать участвовать в общих усилиях, направленных на успешный созыв этой Конференции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Мы выслушали последнего оратора в прениях по этому пункту повестки дня.

В своем выступлении, сделанном вчера, представитель Египта внес поправку в последний пункт преамбулы проекта резолюции A/39/L.15, который сейчас гласит:

"Принимая во внимание резолюции GC(XXVIII)/RES/423, GC(XXVIII)/RES/424, GC(XXVIII)/RES/425 и GC(XXVIII)/RES/439, принятые Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее двадцать восьмой очередной сессии, проходившей с 24 по 28 сентября 1984 года".

Сейчас Ассамблея приступает к голосованию, для принятия решения по проекту резолюции A/39/L.15.

(Председатель)

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции А/39/L.15?

Проект резолюции А/39/L.15 принимается (резолюция 39/12).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Таким образом Ассамблея завершила рассмотрение пункта I4 повестки дня.

ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Прежде чем я закрою заседание, я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на проект резолюции А/39/L.13/Rev.1, который был распространен сегодня утром по пункту 24 повестки дня "Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности". Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции в ходе этой недели.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.